موديل 8R39

تعليمات التشغيل (صفحة ٣)

ك الآن المالك الفخور لساعة سيكو كرونوغراف الاوتوماتيكية معيار 8R39. وللحصول على أفضل
تائج، يرجى قرأءة التعليمات في هذا الكتيب بعناية قبل استخدام ساعتك. يرجى الاحتفاظ بدليل
'ستخدام تحت اليد ليكون مرجعا جاهزا عند الحاجة.

⚠ تحذير

- لا تحاول الغوص لمستخدام هذه الساعة مالم تكن قد تدربت عليها بصورة صحيحة. لاجل سلامتك يرجى اتباع قواعد الغوص.
- لا تستخدم هذه الساعة لغوص الاشباع باستعمال غاز الهيليوم.
- قبل الغوص، تأكد من ان الساعة تعمل بصورة اعتيادية.

⚠ تنبيه

- يرجى قراءة واتباع التعليمات الموصوفة في هذا الكتيب لضمان الوظائف الصحيحة ساعتك لخاصة بالغوص.
- لا تقم بتشغيل الاكليل اذا كانت الساعة رطبة او في الماء.
- لا تقم بتشغيل الازرار اذا كانت الساعة رطبة او في الماء.
- تجنب ارتطام الساعة باجسام صلبة مثل الصخور وما شابه.

⚠ تحذير

التحذير يشير الى أي ظرف اوفعل اذا لم يتم اتباعه او عمله بصورةمشددة فانه يؤدي الى اصابات شخصية او يمكن ان يؤدي الى الموت.

⚠ تنبيه

التنبيه يشير الى أي ظرف اوفعل اذا لم يتم اتباعه او عمله بصورةمشددة فانه يؤدي الى اصابات شخصية او اضرار مادية.

احتياطات حول استخدام الساعة للغوص

قبل الغوص، تأكد من ان الساعة تعمل بصورة صحيحة وتأكد من ملاحظة الاحتياطات التالية:

قبل الغوص

- لا تستخدم الساعة في غوص الأشباع باستعمال غاز الهيليوم.
- لقياس الوقت المنقضي اثناء وجودك تحت الماء، استخدم دائما القرص الدوار.
- تاكد من ان:
  - الأكليل مقفل بأحكام في موضعه.
  - الازرار مقفلة باحكام في مواضعها.
  - ليس هناك خدوش ظاهرة في الكريستال او سير الساعة.
  - السير أو الحزام مثبت بأحكام في هيكل الساعة.
  - الأبزيم يحافظ على السير مثبت بأحكام في المعصم.
  - القرص الدوار يدور بصورة سهلة بعكس اتجاه عقرب الساعة (يجب أن يكون الدوران ليس راخيا جداً ولا مشدودا جدا) وأن العلامة " ▽ " بمحاذاة عقرب الدقائق.
  - الوقت والتقويم مضبوطين بصورة صحيحة.
  - عقرب الثواني يتحرك بصورة اعتيادية (بعكسه، هز الساعة لاكثر من ٣٠ ثانية للف النابض الرئيسي بصورة كافية).

اذا كان هناك الكثير من أعطال التشغيل, ننصح بالأتصال بمركز خدمات متخصص بساعات سيكو.

أثناء الغوص

- لا تقم بتشغيل الاكليل والازرار اذا كانت الساعة رطبة او في الماء.
- تجنب ارتطام الساعة باجسام صلبة مثل الصخور وما شابه.
- دوران القرص الدوار قد يكون اصعب قليلاً في الماء ولكن ذلك لا يعتبر عطلا في التشغيل.

بعد الغوص

- تأكد من شطف الساعة بماء نقي بعد الغوص، وأغسلها من ماء البحر والعرق والطين والرمل، الخ
- بعد غسل الساعة بماء نقي امسحها جيدا لتجف تماما من الماء وذلك لمنع الصدأ المحتمل للهيكل.

المحتويـــات

الصفحة

مميزات الساعة الميكانيكية ٧
أسماء الأجزاء ٨
كيفية الاستخدام ٩
كيفية ضبط الوقت والتاريخ ١١
كيفية استخدام ساعة التوقيت ١٤
القرص الدوار ١٧
اكليل لف للاسفل ١٨
للمحافظة على جودة ساعتك ٢٠
اماكن حفظ ساعتك ٢٣
ملاحظات حول الصيانة العامة ٢٣
ملاحظات حول الضمان والتصليح ٢٤
ايجاد الخلل واصلاحه ٢٤
دقة الساعات الميكانيكية ٢٦
المواصفات ٢٧

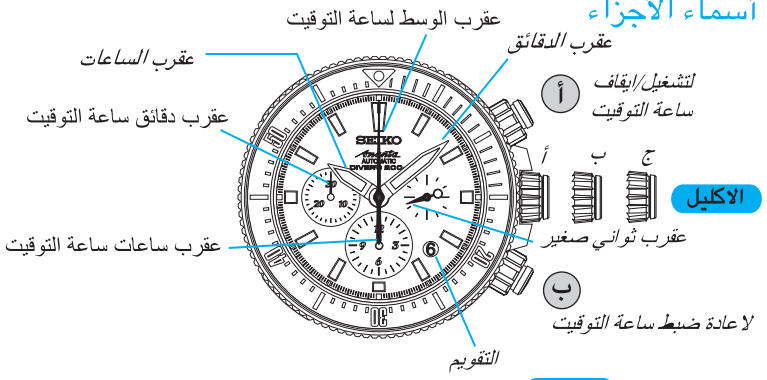
سـيكو Cal. 8R39

مميزات الساعة الميكانيكية

(نوع لف – ذاتي، نوع لف – اوتوماتيكي)

- هذه الساعة الميكانيكية تعمل باستخدام الطاقة التي يتم الحصول عليها من النابض الرئيسي.
- اذا توقفت الساعة تماما، ادر الاكليل يدويا بمقدار ٢٠ مرة تقريبا للف النابض الرئيسي حتى تبدأ الساعة.
- بينما ساعات الكوارتز تكون ذات نقص/زيادة يشار لهما بمعدل شهري او سنوي، فان دقة الساعة الميكانيكية يشار اليها اعتباديا بمعدل يومي (نقص/زيادة في اليوم).
- ان دقة الساعة الميكانيكية في الاستعمال الاعتيادي تتغير حسب الظروف التي يتم فيها الاستعمال (الفترة التي يتم فيها ارتداء الساعة في الرسغ، ظروف درجة حرارة، حركة اليد، وحالة لف النابض الرئيسي).
- اذا تأثرت الساعة بمغناطيسية قوية، سيحصل بها زيادة او نقص في الوقت بصورة مؤقتة. اذا تعرضت الساعة الى مجالات مغناطيسية قوية، فقد تتمغطس اجزاء الساعة. في مثل هذه الحالة، ستكون هناك حاجة للتصليح مثل ازالة المغناطيسية. اتصل بالبائع الذي اشتريت منه الساعة.

أسماء الأجزاء



الاكليل

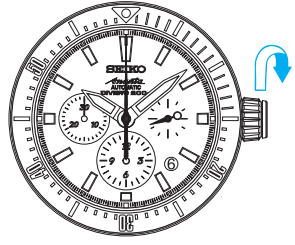
أ) الموضع الاعتيادي : لف النابض الرئيسي (عملية يدوية)
ب) موضع الطقة الاولى : ضبط التأريخ
ج) موضع الطقة الثانية : ضبط الوقت

كيفيـــة الاســـتخدام

هذه الساعة ساعة اوتوماتيكية مجهزة بميكانيكية لف يدوية.

- عند ارتداء الساعة في اليد، فأن حركة الذراع تؤدي الى لف النابض الرئيسي للساعة.
- إذا توقفت الساعة بالكامل، يوصى بلف النابض الرئيسي يدويا بواسطة تدوير الاكليل.

• كيفية لف النابض الرئيسي يدويا بتدوير الاكليل



١. لف النابض الرئيسي ادر الاكليل ببطئ بإتجاه عقرب الساعة (اتجاه الساعة الثانية عشر).

** تدوير الاكليل بعكس عقرب الساعة (اتجاه الساعة السادسة) لا يلف النابض الرئيسي.*

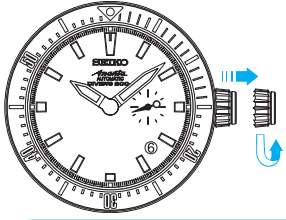
٢. استمر بلف الاكليل الى ان يتم لف النابض الرئيسي بصورة كافية. سيبدأ عقرب الثواني الصغير بالحركة.

٣. اضبط الوقت والتاريخ قبل ارتداء الساعة في يدك

* *ليس هناك حاجة لإدارة الاكليل أكثر عندما يكون قد تم لف النابض الرئيسي بالكامل. لكن الاكليل يمكن أنْ يدور بدون إتلاف آلية الساعة.*
* *اذا تم لف الساعة بصورة كاملة للمرة الاولى، سوف تعمل لمدة ٤٥ ساعة. مع ذلك، عندما يتم استخدام ساعة التوقيت بصورة مستمرة لفترة معينة، فان الساعة قد لا تعمل لفترة ٤٥ ساعة.*
* *اذا تم استخدام الساعة بدون اللف بصورة كاملة، قد يحصل هناك زيادة او نقص في الساعة. لتفادي ذلك، ارتدي الساعة لاكثر من ١٠ ساعات في اليوم. اذا تم استخدام الساعة بدون الارتداء في اليد، اذا تم استخدام الساعة على المنضدة كساعة منضدة، على سبيل المثال، تأكد من اللف بصورة كاملة كل يوم في وقت ثابت.*
* *اذا كانت الساعة قد توقفت بسبب عدم لف النابض الرئيسي، فان لف النابض الرئيسي بواسطة الاكليل قد لا يبدأ الساعة فورا. ان ذلك بسبب كون عزم (قوة) النابض الرئيسي ضعيفا في بداية لفه نتيجة مميزات الساعات الميكانيكية. يبدأ عقرب الثواني الصغير بالحركة عند الوصول الى درجة معينة من العزم بعد لف النابض الرئيسي. مع ذلك، هز الساعة من جانب الى اخر لادارة الموازنة بقوة فيمكن ان تبدأ الساعة حالا.*

كيفية ضبط الوقت والتاريخ

- تأكد من ان الساعة تعمل ومن ثم اضبط الوقت والتاريخ.
- الساعة مزودة بوظيفة اظهار التاريخ ومصممة بحيث يتغيير التاريخ مرة كل ٢٤ ساعة. التاريخ يتحول في حوالي الساعة ١٢ ليلا. اذا كانت اشارة ق.ظ/ب.ظ غير مضبوطة بصورة صحيحة، فان التاريخ سوف يتغيير في حدود الساعة ١٢ ظهرا .

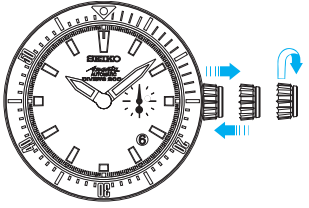


١. اسحب الاكليل الى الطقة الاولى. (عقرب الثواني الصغير يستمر بالحركة ودقة الساعة لا تتأثر.)
٢. يمكن ضبط التاريخ بادارة الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة. ادر الاكليل الى ان يظهر تاريخ اليوم السابق. مثال) اذا كان اليوم هو ٦ في الشهر، اضبط التاريخ على ٥ اولا بادارة الاكليل باتجاه عقرب الساعة.

تنبيه

● لا تضبط التاريخ بين الساعة ٨:٠٠ مساءا والساعة ٢:٠٠ صباحا. اذا فعلت ذلك، قد لا يتغيير التاريخ بصورة صحيحة/ او قد يتسبب بعطل.

٣. اسحب الاكليل الى الطقة الثانية عندما يكون عقرب الثواني الصغير على موضع الساعة ١٢. (سيتوقف عقرب الثواني الصغير في مكانه.)
ادر الاكليل لتقديم العقارب الى ان يتغيير التاريخ الى اليوم التالي. لقد تم ضبط الوقت الان على فترة ق.ظ. قم بتقديم العقارب لضبط الوقت الصحيح.
٤. اضغط الاكليل للخلف الى الموضع الاعتيادي حسب اشارة الوقت.



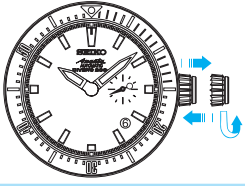
تنبيه

- ميكانيكية الساعات الميكانيكة تختلف عن ساعات الكوارتز.
عند ضبط الوقت، تأكد من ارجاع عقرب الدقائق قليلا قبل الوقت المطلوب ثم قم بتقديم العقرب الى الوقت المطلوب بالضبط.

• تعديـــل التأريـــخ في بدايـــة الشـــهر

من الضروري تعديل التاريخ في اليوم الاول بعد شهر يحتوي على اقل من ٣١ يوما.
مثال) لتعديل التاريخ في الفترة الصباحية (ق.ظ) في اول يوم من شهر يلي شهرا يحتوي على ٣٠ يوم.

١. الساعة تعرض ٣١ بدلا من ١. اسحب الاكليل للخارج حتى الطقة الاولى.
٢. ادر الاكليل لضبط التاريخ على ١ ثم اضغط الاكليل للخلف الى الموضع الاعتيادي.



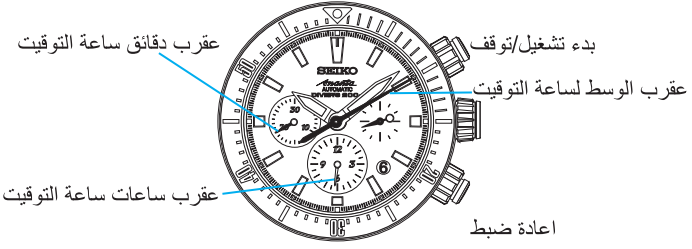
تنبيه

- لا تضبط التاريخ بين الساعة ٨:٠٠ مساءا والساعة ٢:٠٠ صباحا. اذا فعلت ذلك، قد لا يتغيير التاريخ بصورة صحيحة/ او قد يتسبب بعطل.

كيفية استخدام ساعة التوقيت

هذه الساعة تتميز بوظيفة ساعة توقيت التي يمكن ان تقيس لغاية ١٢ ساعة.

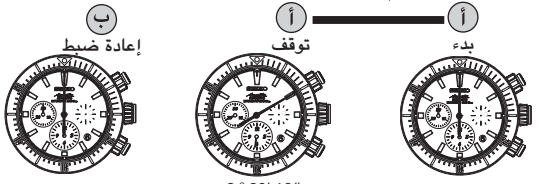
- الرسم التخطيطي يشير الى ساعة تحتوي على وظيفة ساعة توقيت بالاضافة الى وظيفة عرض الوقت الاعتيادي.
- قبل استخدام ساعة التوقيت، تأكد من ان عقرب الوسط لساعة التوقيت يشير الى موضع الصفر. اذا لم يكن يشير الى موضع الصفر اضغط الزر ب لتصحيح موضع العقرب الوسط لساعة التوقيت.
- قبل استخدام ساعة التوقيت، تأكد من انه قد تم لف النابض الرئيسي بصورة كافية.



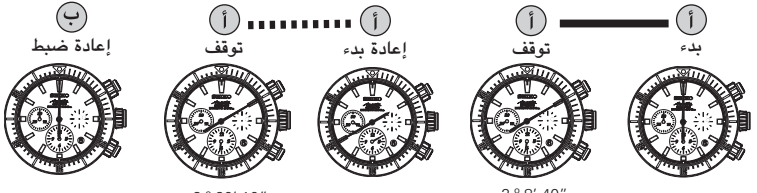
اشارة الوقت الحالي: الساعة ١٠ و٨ دقائق و٤٢ ثانية
اشارة ساعة التوقيت: الساعة ٦ و٢٠ دقيقة و ١٠ ثواني

تشغيل ساعة التوقيت

<القياس الاعتيادي>



<قياس مجموع الوقت المنقضي>

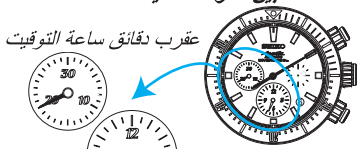


** يمكن تكرار إعادة بدء وتوقف ساعة التوقيت بالضغط المتكرر على الزر أ.*

كيفية قراءة عقرب دقائق ساعة التوقيت

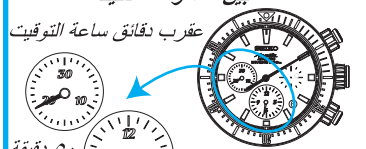
عقرب دقائق ساعة التوقيت يكمل دورة كاملة ٣٠ دقيقة. ان الاشارة الصحيحة لعقرب دقائق ساعة التوقيت يتم تحديدها اعتمادا على موضع عقرب الساعات لساعة التوقيت.

بين ٠ و ٢٩ دقيقة



اذا كان عقرب ساعات ساعة التوقيت يشير الى ما قبل الاشارة القصيرة (مؤشر ٠,٥ ساعة)، اقرأ عدد الدقائق التي يشير اليها عقرب دقائق ساعة التوقيت. في حالة الرسم اعلاه الوقت المقاس هو (٦ ساعات و ٢٠ دقيقة و ١٠ ثواني)

بين ٣٠ و ٥٩ دقيقة



اذا كان عقرب ساعات ساعة التوقيت يشير الى ما بعد الاشارة القصيرة (مؤشر ٠,٥ ساعة)، يجب اضافة ٣٠ دقيقة الى الدقائق التي يشير اليها عقرب دقائق ساعة التوقيت. في حالة الرسم اعلاه الوقت المقاس هو (٦ ساعات و ٥٠ دقيقة و ١٠ ثواني)

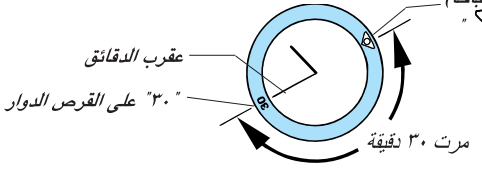
القرص الدوار

القرص الدوار يمكن ان يبين الوقت المار لغاية ٦٠ دقيقة. بضبطه قبل الغوص، يمكنك معرفة عدد الدقائق التي قضيتها تحت الماء.

- **لتلافي الدوران غير لمقصود، فقد تم تصميم القرص الدوار بحيث يكون دورانه اصعب في الماء. ومن أجل السلامة في التشغيل ايضا فان القرص الدوار يدور بعكس اتجاه عقرب الساعة فقط. لذلك فان** الوقت الذي يتم قياسه لا يكون اقصر من الوقت الحقيقي المار ابدا اذا تمت ادارة القرص بدون قصد.

١. **ادر القرص الدوار لمحاذاة العلامة " ▽ " مع عقرب الدقائق.**
   * ترافق حركة القرص الدوار صوت طقات. ان كل طقة يدور ما القرص تساوي نصف دقيقة.
٢. لمعرفة الوقت المار، اقرأ الرقم على القرص الدوار الذي يشير اليه عقرب الدقائق.

مثال: *بدء (١٠:١٠ صباحا)*
علامة " ▽ "



دوران القرص الدوار قد يكون اصعب قليلاً في الماء. ان ذلك لا يعتبر عطلا في التشغيل.

اكليـل لـف للداخـل

- بعض الموديلات تحتوي على اكليل لف للداخل لتلافي التشغيل غير المقصود والمساعدة في المحافظة على نوعية المقاومة ضد الماء.
- لاستخدام الاكليل، من الضروري فتح قفل الاكليل اولا قبل سحبه للخارج ومن المهم لفه باحكام للداخل بعد كل مرة تستخدمه.

كيفية تشغيل اكليل لف للداخل

يجب قفل الاكليل باحكام للداخل ما عدا الحالة التي تستخدمه فيها لضبط الساعة.

<كيفية فتح قفل الاكليل>

ادر الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة لفتح الاكليل.
سيتم تحرير الاكليل ويبرز للخارج من موضعه الاصلي.

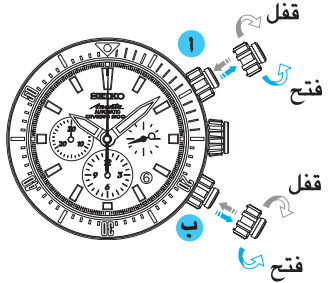
<كيفية قفل الاكليل>

ادر الاكليل باتجاه عقرب الساعة اثناء الضغط عليه للداخل الى ان يتم لفه للداخل بصورة كاملة ويتم قفله.

١. قبل الغوص، تأكد من ان الاكليل مقفل باحكام في موضعه.
٢. لا تقم بتشغيل الاكليل عندما تكون الساعة رطبة او في الماء.
٣. عند لف الاكليل للداخل، تأكد من ان الاكليل متراصف بصورة صحيحة. قم بادارته بصورة خفيفة. اذا كان من الصعب ادارته، لفه بالعكس اولا ثم اعد ادارته. لا تعيده للداخل بالقوة لان ذلك قد يتلف اسنان اللولب او الغلاف.

تشغيل زر قفل الحماية

قفل حماية للزر أ وللزر ب



فتح قفل الزر

- قم بإدارة زر قفل الحماية بعكس إتجاه عقرب الساعة حتى تشعر إنه لا يمكن الدوران اكثر من ذلك.
- يمكن ضغط الزر للداخل.

قفل الزر

- قم بإدارة زر قفل الحماية بإتجاه عقرب الساعة حتى تشعر إنه لا يمكن الدوران اكثر من ذلك.
- لا يمكن ضغط الزر للداخل.

١. قبل الغوص، تأكد من ان الاكليل مقفل باحكام في موضعه.
٢. لا تقم بتشغيل الاكليل عندما تكون الساعة رطبة او في الماء.

للمحافظة على جودة ساعتك

- اصلاح ساعات الغواصين يحتاج الى فنيين مختصين وعدة خاصة. لذلك اذا لاحظت ان ساعتك للغوص عاطلة، لا تحاول ابدا اصلاحهابنفسك ولكن اعرضها فورا على اقرب مركزخدمات مخول لسيكو.

■ درجات الحرارة

الاجزاء الرئيسية في الساعات الميكانيكية مصنوعة من المعادن والتي يمكن ان تتمدد او تتقلص حسب درجات الحرارة ومواصفات المعدن. ان ذلك يؤثر على دقة هذه الساعات. الساعات الميكانيكية تميل الى النقص في الوقت في درجات الحرارة العالية وتميل الى الزيادة في درجات الحرارة المنخفضة.

■ المغناطيسية

ساعتك تتاثر كثيرا بالمجالات المغناطيسية القوية. لذلك حافظ عليها بعيدة عن الاجسام المغناطيسية .

■ المواد الكيميائية

انتبه جيدا بحيث لا تتعرض الساعة الى المحاليل الكيميائية، الزئبق، رشاشات مواد الزينة، مواد التنظيف ، المواد اللاصقة والدهانات. بعكس ذلك ، قد يتعرض هيكل وسوار الساعة ، الخ الى تغيير في اللون او التلف .

■ الفحص الدوري

ننصح بفحص الساعة دوريا كل ٢ الى ٣ سنوات. افحص الساعة لدى وكيل سيكو المختص او مركز خدمات متخصص للتاكد من ان الهيكل والاكليل والطوق والختم الكريستالي لا زالت بحالة جيدة.

■ العناية بهيكل وسوار الساعة

لمنع الصدأ المحتمل للهيكل والسوار بسبب الاتربة والرطوبة والعرق أمسح الهيكل والسوار بصورة منتظمة بقطعة قماش ناعمة وجافة.

■ الاهتزازات والصدمات

يجب الأنتباه بحيث لا تسقط الساعة أو تجعلها تصطدم بالاجسام الصلدة لأن ذلك قد يتلف الساعة.

■ احتياطات حول غشاء حماية ظهر هيكل الساعة

إذا كانت ساعتك تحتوي على غشاء حماية و/ أو ملصق على ظهر هيكل الساعة تأكد من نزع الغشاء أو الملصق قبل البدء باستعمال الساعة.

لومي برايت (LumiBrite™)

لومي برايت هو طلاء مضيء غير مؤذي ابدا للكائنات البشرية والبيئية ولا يحتوي على مواد ضارة مثل الجزيئات المشعّة.
لومي برايت هو طلاء مضيء تم تطويره حديثا وهو يقوم بامتصاص الطاقة الضوئية من ضوء الشمس او الضوء الصناعي خلال فترة قصيرة ويخزنه ثم يقوم باشعاع الضوء في الظلام.
على سبيل المثال اذا تم تعريضه لاكثر من ٥٠٠ لوكس لمدة ١٠ دقائق تقريبا فان لومي برايت يمكن ان يشع الضوء لمدة ٥ الى ٨ ساعات.
مع ذلك، يرجى الملاحظة بان لومي برايت لكونه يشع الضوء الذي تم خزنه فان مستوى الاضاءة يقل تدريجيا بمرور الوقت. ان فترة الاضاءة قد تختلف ايضا قليلا حسب هذه العوامل مثل اضاءة المكان الذي تتعرض فيه الساعة للضوء والمسافة عن مصدر الضوء.
عندما تغوص بالماء في الظلام فان لومي برايت قد لا يبعث الضوء لذلك وقبل القيام بالغوص – تاكد من تعريض الساعة الى ظروف اضاءة كما مبين ادناه بحيث يتم امتصاص وخزن الطاقة بصورة كافية. بخلاف ذلك استخدم الساعة مع استخدام مصباح الاضاءة تحت الماء.

< بيانات كمرجع حول الاضاءة>

(أ) ضوء الشمس
(جو صحو) : ١٠٠٠٠٠ لوكس (جو غائم) : ١٠٠٠٠ لوكس

(ب) في الغرف (جنب النافذة في النهار)
(جو صحو) : اكثر من ٣٠٠٠ لوكس (جو غائم) : ١٠٠٠ الى ٣٠٠٠ لوكس
(جو ممطر) : اقل من ١٠٠٠ لوكس

(ج) جهاز اضاءة (ضوء فلورسنت ابيض ٤٠ – واط)
(المسافة الى الساعة : ١ م) : ١٠٠٠ لوكس (المسافة الى الساعة : ٣ م) : ٥٠٠ لوكس (معدل اضاءة الغرفة)
(المسافة الى الساعة : ٤ م) : ٢٥٠ لوكس

* "LumiBrite" هي العلامة التجارية لشركة سيكو.

أماكن حفظ ساعتك

- تجنب حفظ الساعة في درجات الحرارة خارج المدى الطبيعي (تحت – ٥ °م أو فوق ٣٥ °م، فالأجزاء الإلكترونية قد تتوقف عن الإشتغال عادة أو الساعة قد تتوقف.
- لا تترك الساعة في مكان تتعرض فيه إلى مغناطيسية قوية (على سبيل المثال، قرب أجهزة التلفزيون، سماعات أو قلائد مغناطيسية)او الكهربائية الساكنة.
- لا تترك الساعة في مكان فيه إهتزاز قوي.
- لا تترك الساعة في الأماكن المترية.
- لا تعرض الساعة إلى المواد أو الغازات الكيميائية.
(مثال: المركب العضوي مثل البنزين والثنر، جازولين، ملمع المسامير، مرشات شكلية، منظفات، مواد لاصقة، الزئبق ومحلول اليود المطهر.)
- لا تترك الساعة في تماس مباشر بماء الينبوع الحار.

ملاحظـات حول الصيـانة العامـة

- الساعة هي جهاز دقيق يحتوي على العديد من الاجزاء المتحركة التي تم تزييتها بزيت خاص. اذا اصبح زيت الاجزاء قليلا او تآكلت الاجزاء فقد يحصل نقص في الوقت او تتوقف الساعة عن العمل. في مثل هذه الحالة، قم بالصيانة العامة للساعة.

ملاحظـات حول الضمـان والتصليـح

- يرجى الاتصال بالبائع الذي اشتريت الساعة منه او الاتصال بمركز سيكو لخدمات الزبون للتصليح او الصيانة العامة.
- خلال فترة الضمان، يرجى ابراز شهادة الضمان من اجل الحصول على خدمات التصليح.
- ان الامور التي يغطيها الضمان مدرجة في شهادة الضمان. يرجى قراءة الضمان بإمعان واحتفظ به.

إيجـاد الخـلل واصلاحـه

الخلل	الأسباب المحتملة	الحلول
توقف الساعة عن الإشتغال.	القدرة المجهزة من قبل النابض الرئيسي نفذت.	ادر الاكليل او هز الساعة ليتم لف النابض. ستبدأ الساعة بالعمل. اذا لم تعمل الساعة اتصل بالبائع الذي اشتريت الساعة منه.
يتم لبس الساعة كل يوم لكن الساعة تتوقف عن العمل فورا.	انك تلبس الساعة على رسغك فقط لفترة قصيرة من الوقت، أو حركة الذراع تكون قليلة.	البس الساعة لفترة زمنية طويلة، أو عندما تنزع الساعة،ادر الاكليل للف النابض الرئيسي.

الخلل	الأسباب المحتملة	الحلول
في الساعة نقص او زيادة مؤقتة بالوقت.	تم لبس او ترك الساعة في درجات حرارة عالية أو منخفضة جدا.	سيعود التشغيل الاعتيادي عند اعادة الساعة الى درجة الحرارة الاعتيادية.
	الساعة تركت قريبة من جسم ذو حقل مغناطيسي قوي.	ستتم عودة التشغيل الاعتيادي اذا تم ابعاد الساعة عن الاجسام المغناطيسية. إذا كان هذا العمل لا يصحح الظرف، اتصل بالبائع الذي إشتريت الساعة منه.
	الساعة سقطت واصطدمت بسطح صلد، أو لبسها بممارسة رياضة فعالة أو تعرضت لاهتزازات قوية.	سوف لا تعود الدقة الاعتيادية. اتصل بالبائع الذي اشتريت الساعة منه.
	لم تجري صيانة عامة للساعة لاكثر من ٣ سنوات.	اتصل بالبائع الذي إشتريت الساعة منه.
اليوم والتاريخ يتغيير عند الساعة ١٢ ظهرا.	ق.ظ/ب.ظ غير مضبوط بصورة صحيحة.	قم بتقديم عقرب الساعات بمقدار ١٢ ساعة.
السطح الداخلي للزجاج مغطى بالضباب.	دخل ماء الى الساعة لأن الواشر قد تلف.	اتصل بالبائع الذي إشتريت الساعة منه.
عقرب دقائق ساعة التوقيت وعقرب ساعات ساعة التوقيت يتحركان اثناء قيامك بضبط الوقت الحالي.	يتم القيام بضبط الوقت الحالي اثناء اشتغال ساعة التوقيت.	اضغط الإكليل للخلف الى الموضع الإعتيادي. ثم بعد ذلك اوقف وأعد ضبط ساعة التوقيت. بعد ذلك، اذا اردت ان تضبط الوقت، قم بالخطوات المذكورة في قسم "كيفية ضبط الوقت والتاريخ" في هذا الكتيب.

- *لمعالجة الاعطال الاخرى الغير واردة اعلاه، اتصل بالبائع الذي اشتريت منه الساعة.*

دقــة الســاعات الميكانيكيــة

- تتم الاشارة الى دقة الساعات الميكانيكية بمعدلات يومية لمدة اسبوع واحد او ما يقارب.
- دقة الساعات الميكانيكية قد لا تقع ضمن المدى المحدد لدقة الوقت بسبب التغييرات في النقص/الزيادة حسب ظروف الاستعمال مثل طول الفترة التي يتم فيها ارتداء الساعة في اليد او حركة اليد وفيما اذا كان النابض الرئيسي ملفوف بصورة كاملة ام لا، الخ.
- الاجزاء الرئيسية في الساعات الميكانيكية مصنوعة من المعادن والتي يمكن ان تتمدد او تتقلص حسب درجات الحرارة ومواصفات المعدن. ان ذلك يؤثر على دقة هذه الساعات.
- الساعات الميكانيكية تميل الى نقص في الوقت بدرجات الحرارة العالية وتميل الى الزيادة في الوقت بدرجات الحرارة الواطئة. من اجل تحسين الدقة، من المهم تجهيز الطاقة بصورة منتظمة من اجل الموازنة التي تسيطر على سرعة التروس. ان قوة الدفع للنابض الرئيسي الذي يزود الطاقة للساعات الميكانيكية تختلف بين الوضع الذي يكون فيه ملفوفا بالكامل والوضع قبل اللف مباشرة. كلما قل لف النابض الرئيسي كلما ضعفت قوة دفعه. يمكن الحصول على دقة مستقره نسبيا بارتداء الساعة في اليد في اغلب الاوقات بالنسبة للنوع ذو لف ذاتي ولف النابض الرئيسي بصورة كاملة كل يوم في وقت محدد لتحريكه بصورة منتظمة بالنسبة للنوع ذو لف ميكانيكي.
- اذا تأثرت بمغناطيسية قوية من الخارج، قد يحصل نقص/زيادة مؤقته في الساعة الميكانيكية. اجزاء الساعة قد تصبح ممغنطه حسب فترة تأثرها بالمغناطيسية. في مثل هذه الحالات، استشر البائع الذي اشتريت منه الساعة لان الساعة تحتاج تصليح يشمل ازالة المغناطيسية.

المواصفـــات

١	نظام العرض	
	وقت/تقويم	عقرب ساعات وعقرب دقائق وعقرب ثواني صغير
		عرض التأريخ بالارقام
	ساعة التوقيت	تقيس لغاية ١٢ ساعة
		عقرب ساعات وعقرب دقائق وعقرب ثواني لساعة التوقيت
٢	الذبذبة بالساعة	٢٨,٨٠٠
٣	النقص/ الزيادة (معدل يومي)	+٢٥ ـ ١٥ ثانية ضمن مدى درجةِ حرارة طبيعية (بين ٥°م و ٣٥°م او بين ٤١ ف و ٩٦ ف)
٤	وقت التشغيل المتواصل	اكثر من ٤٥ ساعة تقريبا
٥	نظام الحركة	نوع اوتوماتيكي مع آلية لف يدوي
٦	الاحجار	٣٤ حجر

- الدقة المذكورة اعلاه تم ضبطها في المصنع.
- نتيجة لخواص الساعات الميكانيكية فان اي معدل يومي للدقة قد لا يكون ضمن نطاق دقة الوقت المبينة اعلاه اعتمادا على ظروف استخدام الساعة مثل طول فترة ارتداء الساعة في اليد ودرجة الحرارة وحركة الذراع وفيما اذا كان النابض الرئيسي ملفوف بالكامل ام لا، الخ.